

Г. М. ПРОХОРОВ

## Прение Григория Паламы «с хионы и турки» и проблема «жидовская мудрствующих»

Вниманию читателя предлагается исследование и публикация «Беседования Солуньского архиепископа Григория, еже сътвори с хионы и турки». Это произведение существует в русских рукописях XV—XVI вв. и представляет собой перевод с греческого оригинала XIV в. В связи с вопросом, кто такие «хионе», речь здесь пойдет об одном любопытном идейном течении византийско-турецко-славяно-русского мира XIV—XVI вв., до сих пор в целом не описанном и не определенном.

### 1. Историческая основа «Беседования»

Оригиналом «Беседования»<sup>1</sup> является запись диспута, состоявшегося в 1354 г. в оккупированной турками-османами Малой Азии между знаменитым византийским богословом Григорием Паламой, с одной стороны, и турками и загадочными людьми, называемыми «хионами», с другой. Записал спор «самовидец тому» греческий врач Таронит (Ταρωνεΐτης).

Обстоятельства этого дела были следующими. Как посредник между двумя враждующими соимператорами, Иоанном V Палеологом и его тестем Иоанном VI Кантакузином, архиепископ Фессалоникийский<sup>2</sup> Григорий Палама в начале марта 1354 г. направлялся через проливы в Константинополь. Буря принудила его корабль пристать к берегу около Галлиполи. И тут удивленные пассажиры стали пленниками турок. Оказалось, что только что — после землетрясения 2 марта, разрушившего городские стены, — Галлиполи был захвачен османами. Это, как известно,

<sup>1</sup> Текст издан по одному греческому списку XVII в. (Α. Ι. Σαχκελίου, *Διάξεις Γρηγορίου Θεσσαλονίκης προς τοὺς ἁγίους Χιόνας*. — Σωτήρ, т. IЕ', τεύχ. Α', 'Εν Ἀθῆναις, 1892, σελ. 240—246. Перевод этого текста на современный русский язык прилагается в конце этой работы). Изданный греческий список оканчивается фразой: «Месяца июля 8 индикта, 6892 (1355) года, когда и диалог этот состоялся». В других, и более ранних (XV в.), греческих списках «Беседования», как установил И. Мейендорф, этой фразы нет. Нет ее и в славянском переводе. И. Мейендорф убедительно доказывает, что разговор Григория Паламы с «хионами» и турками состоялся не в 1355, а в 1354 г. См.: J. Meyendorff. 1) *Introduction à l'étude de Grégoire Palamas*. Paris, 1959, p. 162—163; 2) *Grecs, Turcs et Juifs en Asie Mineure au XIV<sup>e</sup> siècle* (En appendice: La date de la prise de Gallipoli). — *Byzantinische Forschungen*, Bd. 1, Amsterdam, 1966, p. 216—217.

<sup>2</sup> Номинально фессалоникийским митрополитом Палама стал после победы Иоанна Кантакузина в гражданской войне, в 1347 г.; фактически же — в 1350 г., когда окончилось время власти в Фессалониках повстанцев «зилотов».